



COMMISSIONER'S DIRECTIVE

002

DIRECTIVE DU COMMISSAIRE

DESIGNATION OF RELEASE SITES OTHER THAN PENITENTIARIES

DÉSIGNATION DES EMPLACEMENTS DE MISE EN LIBERTÉ AUTRES QUE LES PÉNITENCIERS

Issued under the authority of the
Commissioner of the Correctional Service of Canada

Publiée en vertu de l'autorité du commissaire
du Service correctionnel du Canada

2010-07-20

The most up-to-date version of this document resides on CSC's InfoNet. Individuals who choose to work with a paper copy of this document should verify that the printed version is consistent with the electronic version.

La dernière version de ce document se trouve dans le site InfoNet du SCC. Si vous préférez utiliser une version imprimée de ce document, assurez-vous que celle-ci correspond à la version électronique affichée dans ce site.



TABLE OF CONTENTS	Paragraphe Paragraphe	TABLE DES MATIÈRES
--------------------------	----------------------------------	---------------------------

<u>Policy Objective</u>	1	<u>Objectif de la politique</u>
<u>Authority</u>	2	<u>Instrument habilitant</u>
<u>Application</u>	3-4	<u>Champ d'application</u>
<u>Responsibilities</u>	5-7	<u>Responsabilités</u>
<u>Enquiries</u>	8	<u>Demande de renseignements</u>
<u>Cross-References and Authorities</u>	Annex/e A	<u>Renvois et articles pertinents</u>



COMMISSIONER'S DIRECTIVE
DIRECTIVE DU COMMISSAIRE

Number - Numéro:	Date
002	2010-07-20
	Page: 1 of/de 4

**DESIGNATION OF RELEASE SITES
OTHER THAN PENITENTIARIES**

**DÉSIGNATION DES EMPLACEMENTS
DE MISE EN LIBERTÉ AUTRES
QUE LES PÉNITENCIERS**

POLICY OBJECTIVE

1. To identify processes required to designate sites other than penitentiaries from which offenders may be released.

AUTHORITY

2. [Corrections and Conditional Release Act \(CCRA\)](#), sections 92 and 93

APPLICATION

3. This directive designates places other than penitentiaries from which offenders may be released. They include parole offices, provincial institutions, community offices or other sites pursuant to an agreement with the province. They may also include police detachments.
4. Those affected are:
 - a. an offender on day parole who is granted a full parole to follow continuously from the day parole; or
 - b. an offender on a temporary absence or day parole who will proceed directly to statutory release upon expiration of the temporary absence or day parole; or
 - c. an offender serving a sentence in a provincial institution pursuant to an Exchange of Services Agreement, who is granted parole or who is required to be released subject to statutory release; or
 - d. an offender who has reached his or her warrant expiry date.

OBJECTIF DE LA POLITIQUE

1. Décrire les processus à suivre pour désigner les endroits autres que les pénitenciers d'où la libération de délinquants peut être effectuée.

INSTRUMENT HABILITANT

2. [Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition \(LSCMLC\)](#), articles 92 et 93

CHAMP D'APPLICATION

3. La présente directive désigne les endroits autres que les pénitenciers d'où la libération de délinquants peut être effectuée. Ces endroits incluent les bureaux de libération conditionnelle, les établissements provinciaux, les bureaux communautaires ou tout autre endroit convenu en vertu d'une entente avec la province. Il peut s'agir également des bureaux de police.
4. La présente directive s'applique :
 - a. à un délinquant en semi-liberté qui se voit octroyer une libération conditionnelle totale, laquelle entrera en vigueur immédiatement après sa semi-liberté;
 - b. à un délinquant bénéficiant d'une permission de sortir ou en semi-liberté qui accèdera à la libération d'office dès l'expiration de sa permission de sortir ou de sa semi-liberté;
 - c. à un délinquant purgeant une peine dans un établissement provincial en vertu d'un accord d'échange de services qui se voit octroyer une libération conditionnelle ou une libération d'office;
 - d. à un délinquant qui a atteint la date d'expiration de son mandat.



Number - Numéro:	Date
002	2010-07-20
	Page: 2 of/de 4

RESPONSIBILITIES

5. Regional Deputy Commissioners will ensure that agreements are in place with police detachments to release offenders, where required.
6. When an offender's conditional release has been revoked, terminated or interrupted, he or she can be released from a provincial institution without being returned to a penitentiary.
7. In these cases, the Area Director or designate (of the parole office responsible for the offender):
 - a. must confirm with the Regional Chief, Sentence Management, that the offender is eligible to be released and on what type of release; and
 - b. will advise the Director of the provincial institution *in writing* of his or her authority to release the offender.

ENQUIRIES

8. Strategic Policy Division
National Headquarters
Email address: [Gen-NHQ Policy-Politiques](mailto:Gen-NHQ.Policy-Politiques)

Commissioner,

RESPONSABILITÉS

5. Les sous-commissaires régionaux s'assureront que des ententes sont conclues avec des bureaux de police afin de pouvoir libérer, au besoin, des délinquants à partir de ceux-ci.
6. Dans les cas où on a révoqué, interrompu ou mis fin à la mise en liberté sous condition d'un délinquant, celui-ci peut être libéré à partir de l'établissement provincial qui assure sa garde sans qu'il soit réadmis dans un pénitencier.
7. Dans ces cas, le directeur de secteur ou la personne désignée (au bureau de libération conditionnelle chargé du délinquant) :
 - a. doit confirmer, auprès du chef régional de la Gestion des peines, l'admissibilité du délinquant à la mise en liberté et le type de mise en liberté à effectuer;
 - b. transmettra *par écrit* au directeur de l'établissement provincial l'autorisation de libérer le délinquant.

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS

8. Division de la politique stratégique
Administration centrale
Courriel : [Gen-NHQ Policy-Politiques](mailto:Gen-NHQ.Policy-Politiques)

Le Commissaire,

Original signed by / Original signé par :

Don Head



CROSS-REFERENCES

[Commissioner's Directive 712 – Case Preparation and Release Framework](#)

[Commissioner's Directive 715 – Community Supervision Framework](#)

AUTHORITIES

[Corrections and Conditional Release Act \(CCRA\)](#), sections 92 and 93

General

92. An inmate may be released from a penitentiary or from any other place designated by the Commissioner.

Timing of release from penitentiary

93. (1) Except as provided by subsection (2), an inmate who is entitled to be released from penitentiary on a particular day by virtue of statutory release or the expiration of the sentence shall be released during normal business hours on the last working day before that day.

Earlier release in some cases

(2) Where the institutional head is satisfied that an inmate's re-entry into the community will be facilitated by an earlier release than that provided for by subsection (1), the institutional head may release the inmate up to five days before the day on which the inmate is entitled to be released by virtue of statutory release or the expiration of the sentence.

When inmate deemed released

(3) An inmate who is released pursuant to subsection (2) shall be deemed to have been released by virtue of statutory release or the expiration of the sentence, as the case may be, at the moment of actual release.

RENOIS

[Directive du commissaire n° 712 – Cadre pour la préparation des cas et la mise en liberté](#)

[Directive du commissaire n° 715 – Cadre de surveillance dans la collectivité](#)

ARTICLES PERTINENTS

[Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition \(LSCMLC\)](#), articles 92 et 93

Disposition générale

92. Le détenu peut être libéré d'un pénitencier ou de tout autre lieu désigné par le commissaire.

Moment de la libération

93. (1) Sous réserve du paragraphe (2), la libération d'un détenu soit d'office, soit à l'expiration de sa peine, s'effectue pendant les heures normales de travail du jour ouvrable qui précède celui où elle se ferait normalement.

Libération anticipée

(2) Le directeur peut libérer un détenu dans les cinq jours qui précèdent la date prévue au paragraphe (1) s'il est convaincu que cette mesure facilitera sa réinsertion sociale.

Date présumée de la libération

(3) Le détenu mis en liberté aux termes du paragraphe (2) est réputé l'avoir été en vertu d'une libération d'office ou à l'expiration de sa peine, selon le cas, à la date où il est effectivement sorti du pénitencier.



Number - Numéro:	Annex/e A
002	Date 2010-07-20
	Page: 4 of/de 4

Designation of Release Sites Other Than Penitentiaries / Désignation des emplacements de mise en liberté autre que les pénitenciers

Timing of release for directed parole

(3.1) An inmate who is to be released on full parole by virtue of a direction of the Board under section 126 shall be released during normal business hours on the day established pursuant to section 120, or, if that day is not a working day, during normal business hours on the following working day.

Release on request

(4) Where an inmate who is in penitentiary pursuant to subsection 94 (1) requests to be released, the Service shall release the inmate as soon as reasonably possible, but is not required to release the inmate except during normal business hours on a working day.

(5) [Repealed, 1995, c. 42, s. 23]

Moment de la libération conditionnelle totale ordonnée par la Commission

(3.1) La libération conditionnelle totale d'un détenu ordonnée par la Commission en vertu de l'article 126 s'effectue pendant les heures normales de travail du jour fixé conformément à l'article 120 ou, si celui-ci n'est pas un jour ouvrable, pendant les heures normales de travail du jour ouvrable suivant.

Demande de libération

(4) En cas de demande de mise en liberté par un détenu qui se trouve au pénitencier en vertu du paragraphe 94 (1), le Service effectue la libération le plus tôt possible pendant les heures normales de travail des jours ouvrables.

(5) [Abrogé, 1995, ch. 42, art. 23]